

Le Football-Club
Sochaux-Montbéliard
vous présente
ses meilleurs vœux
pour
cette nouvelle année

et rous remucie des rôtes

Football Club
Sochaux-Montbéliard.

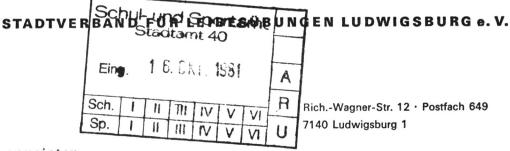


14.12.81 An den Stadtverband für Leibesübungen z.Hd. von Herrn Kurt Knecht Richard-Wagner-Straße 12 II/40/Fr/Be 7140 Ludwigsburg 9.12.1981 Betr.: 75-jähriges Vereinsjubiläum der SpVgg 07 hier: Verpflichtung des FC Sochaux zum Jubiläumsturnier Sehr geehrter Herr Knecht, in Beantwortung Ihres Schreibens vom 13.10.1981 teile ich Ihnen mit, daß ich gerne bereit bin, mit meinem Amtskollegen der Partnerstadt Montbéliard Kontakte aufzunehmen, um über ihn eine möglichst kostengünstige Verpflichtung der Profi-Mannschaft des FC Sochaux zu erreichen. Da der FC Sochaux (an den ja sicher gedacht ist) jedoch kein Verein unserer Partnerstadt, sondern der Nachbarstadt Sochaux ist und zwischen beiden Städten nicht immer und in jedem Fall ein gutes Einvernehmen herrscht, bitte ich Sie, in ein diesbezügliches Gespräch nicht allzu große Erwartungen zu setzen. Unabhängig vom Ausgang dieser Gespräche bin ich der Auffassung, daß eine finanzielle Beteiligung der Stadt an dieser Jubiläumsveranstaltung nur im Rahmen der Sportförderungsrichtlinien und damit in einer Größenordnung von 6.000 .-- bis 7.000 .-- DM, möglich ist. Davon ausgehend, müßte ich nun - bevor ich mich in dieser Angelegenheit einschalte noch wissen, a) welche Gespräche mit welchem Ergebnis mit dem FC Sochaux bereits geführt wurden b) wo die Grenze dessen liegt, was die Spvgg 07 in der Lage ist, dem FC Sochaux zu bezahlen. Bitte lassen Sie mir diese Informationen noch möglichst schnell zugehen, so daß ich u.U. noch vor Weihnachten mit den Kollegen in Montbéliard Kontakt aufnehmen kann. Mit freundlichen Grüßen Dr. Ulshöfer £ 41

Gesehen Dezernat II:



Г



Herrn Oberbürgermeister Dr. O. Ulshöfer Postfach 2 49

Telefon (07141) 28351

OVA ssparkasse Ludwigsburg

OVB 604 500 50) Kto.-Nr. 66 006

ELLINA

7140 Ludwigsburg

Burgermeisteramt Ludwigsburg Eing. 1 4. OKT. 1981

Sty. Ludwigsburg, den 13. Oktober 1981

Kopsie 41

23 32 35 76 41 50 AKURT KNECHT
2.11 60 61 62 63 65 66 67 R (1. Vors.
24 71 89 U (1-7)

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister Dr. Ulshöfer,

wie auch Ihnen bereits bekannt wurde, feiert unser Mitgliedsverein, die Sportvereinigung 07 Ludwigsburg, im nächsten Jahr ihr 75-jähriges Vereinsjubiläum.

Im Rahmen dieser Jubiläumsveranstaltungen möchte diejenige Abteilung, die schon am längsten diesen Verein in der Sportöffentlichkeit bekanntgemacht hat, nämlich die Fußballabteilung, ein attraktives Fußball-Turnier als Werbung für diese Sportart durchführen.

Es besteht die berechtigte Hoffnung, daß die Profi-Truppe des VfB Stuttgart in nachbarlicher Verbundenheit zu reduzierten Forderungen in unserem Ludwig-Jahn-Stadion antritt. Durch Vermittlung eines Gönners kommt möglicherweise auch eine südamerikanische Mannschaft auf einer Europa-Tournee zu diesem Turnier.

Da eine vierte Mannschaft das Turnierfeld vervollständigen muß, haben wir an unsere Partnerstadt in Frankreich gedacht, deren Fußballmannschaft momentan Spitzenreiter der französischen I. Profi-Liga ist und eine weitere Zuschauer-Zugkraft beim Turnier ausüben würde.

(Sochaux)

Da etwaige Kosten dieser Truppe im Jubiläums-Budget nicht mehr unterzubringen sind, möchten wir Sie freundlichst bitten, innerhalb der Verwaltung und ggf. mit dem Gemeinderat abzuklären, ob die diesbezüglichen Kosten – sofern solche anfallen, was noch in einer direkten Kontaktaufnahme zwischen den beiden Stadtverwaltungen eruiert werden müßte – von städtischer Seite getragen würden.

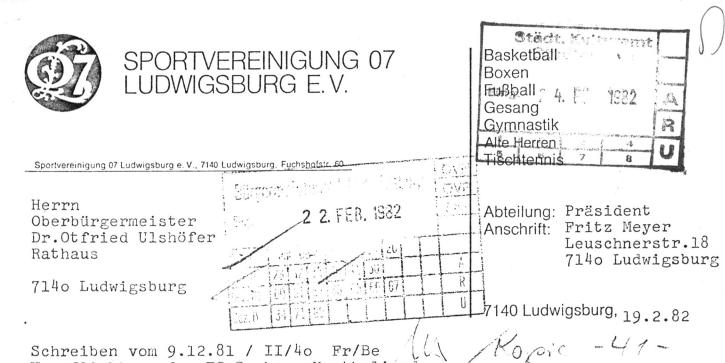
Die Unterbringung und Verköstigung der Mannschaft würde von der Vereinsseite übernommen.

Jede Mannschaft käme an den beiden Wochenendtagen je einmal zum Einsatz. Das Datum ist bereits für den 31.7./1.8.1982 terminiert.

Wir wären Ihnen außerordentlich dankbar, wenn Sie zunächst einmal die Angelegenheit mit Ihrem Kollegen in Montebéliard abklären könnten und über etwaige Kostenforderungen die Entscheidung herbeiführen würden.

Mit Interesse sehe ich Ihrer gelegentlichen Stellungnahme entgegen.

Mit freundlichen Grüßen



Schreiben vom 9.12.81 / II/40 Fr/Be Verpflichtung des FC Sochaux-Montbeliard

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister,

wie bereits am 17.2.82 persönlich mit Ihnen abgesprochen, nehme ich zu o.g. Schreiben an Herrn Knecht wie folgt Stellung:

l. nach unseren Untersuchungen ist der Fußballclub Sochaux eindeutig identisch mit dem von Montbeliard. Dies ist ganz klar aus dem Briefbogen und dem Poststempel von Sochaux-Montbeliard zu ersehen!

Wir gehen daher davon aus, daß eine finanzielle Unterstützung im Rahmen der Partnerschaft zwischen Ludwigsburg und Montbeliard gegeben ist. Ich bitte Sie um Mitteilung, ob in diesem Zusammenhang auch eine Zuwendung im Rahmen der deutsch-französischen Freundschaft gegeben ist.

- 2. Persönliche Gespräche mit dem Vorstand des französischen Vereins wurden zum einen bereits in Montbeliard und zum anderen in Ludwigsburg anläßlich eines Besuches zusammen mit Herrn Knecht geführt. Aus diesen Verbindungen ging hervor, daß der FC Sochaux bereit ist, am 31.7./1.8.82 an dem o7-Freundschaftsturnier - nach Erfüllung der finanziellen Voraussetzungen - teilzunehmen.
- 3. Diese Verpflichtung hängt ganz davon ab, was letztlich von der finanziellen Seite her auf die SpVgg o7 Ludwigsburg zukommt, da von uns - wie Ihnen bekannt ist - aufgrund der Gesamtfinanz-. situation des Vereins keine Risiken eingegangen werden können.

Ich hoffe auf Ihren baldigen, positiven Bescheid und verbleibe

mit freundlichem Gruss

gez. Fritz Meyer

i.A.

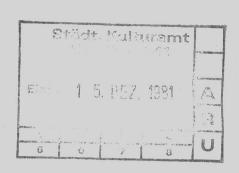
1 Durchschlag des Schreibens ging an Herrn Knecht zur Kenntnisnahme.

Geschaftästelte 7140 Ludwigsburg Europhistrate für Toleton _{OV} 71.41 ost 1931

Geschäftszeiten: Dien (13) in Donnerstag 17 (2014/00 und university the way of the design of the second seco

Bankverbindungen Kreissparkasse Ludwigsburg 63 281 : BLZ 604 5 % %... Parts was statistic Parts and Compart on Marian

Filiale Ludwigsburg Control (BLZ 604 100 82) the Hara Ari



An den Stadtverband für Leibesübungen z.Hd. von Herrn Kurt Knecht Richard-Wagner-Straße 12 7140 Ludwigsburg

II/40/Fr/Be

9.12.1981

Betr.: 75-jähriges Vereinsjubiläum der SpVgg 07 hier: Verpflichtung des FC Sochaux zum Jubiläumsturnier

Sehr geehrter Herr Knecht,

in Beantwortung Ihres Schreibens vom 13.10.1981 teile ich Ihnen mit, daß ich gerne bereit bin, mit meinem Amtskollegen der Partnerstadt Montbéliard Kontakte aufzunehmen, um über ihn eine möglichst kostengünstige Verpflichtung der Profi-Mannschaft des FC Sochaux zu erreichen.

Da der FC Sochaux (an den ja sicher gedacht ist) jedoch kein Verein unserer Partnerstadt, sondern der Nachbarstadt Sochaux ist und zwischen beiden Städten nicht immer und in jedem Fall ein gutes Einvernehmen herrscht, bitte ich Sie, in ein diesbezügliches Gespräch nicht allzu große Erwartungen zu setzen.

Unabhängig vom Ausgang dieser Gespräche bin ich der Auffassung, daß eine finanzielle Beteiligung der Stadt an dieser Jubiläumsveranstaltung nur im Rahmen der Sportförderungsrichtlinien und damit in einer Größenordnung von 6.000.— bis 7.000.— DM, möglich ist.

Davon ausgehend, müßte ich nun - bevor ich mich in dieser Angelegenheit einschalte - noch wissen.

- a) welche Gespräche mit welchem Ergebnis mit dem FC Sochaux bereits geführt wurden und
- b) wo die Grenze dessen liegt, was die Spvgg 07 in der Lage ist, dem FC Sochaux zu bezahlen.

Bitte lassen Sie mir diese Informationen noch möglichst schnell zugehen, so daß ich u.U. noch vor Weihnachten mit den Kollegen in Montbéliard Kontakt aufnehmen kann.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Dr. Ulshöfer

Dr. Ulshöfer

F.

41/1 H. Schiller